

**Panasonic**<sup>®</sup>

Operating Instructions  
INTERCHANGEABLE LENS FOR DIGITAL CAMERA

Model No. **H-F007014**



Before use, please read these instructions completely.



VQT2B42-2

E

## Содержание

Информация для вашей безопасности .....	54
Правила эксплуатации.....	55
Принадлежности, входящие в комплект .....	56
Установка/Снятие объектива .....	57
Названия и функции составных частей.....	59
Предосторожности при использовании фотокамеры.....	60
Устранение неисправностей .....	61
Технические характеристики.....	62

### -Если Вы увидите такой символ-

#### Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

## Информация для вашей безопасности

**Храните прибор вдали от источников электромагнитного излучения (например, микроволновых печей, телевизоров, оборудования для видеоигр, радиопередатчиков, высоковольтных линий и т.д.).**

- Не пользуйтесь фотокамерой вблизи сотовых телефонов, так как телефоны могут вызвать помехи, отрицательно сказывающиеся на качестве снимков и звука.
- Если камера подвергается негативному влиянию электромагнитного излучения и перестает работать нормально, выключите камеру, извлеките батарею и/или подключенный сетевой адаптер переменного тока. Затем снова вставьте батарею и/или снова подключите сетевой адаптер переменного тока и включите камеру.

Объектив может использоваться с цифровой камерой, совместимой со стандартом крепления объективов "Micro Four Thirds System".

- Не предусмотрена его установка на фотокамеры со спецификацией крепления Four Thirds™.
- На иллюстрациях цифровой камеры в данных инструкциях по эксплуатации в качестве примера показан DMC-G1.

- Внешний вид и спецификации продуктов, описанные в данном руководстве, могут отличаться от фактических приобретенных продуктов ввиду более поздних улучшений.
- Four Thirds™ является торговым знаком.
- Micro Four Thirds является торговым знаком.
- Другие названия, названия фирм и изделий, отмеченные в этой инструкции, являются торговыми знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

#### Правила эксплуатации

##### ■ Уход за объективом

- Песок и пыль могут привести к повреждению объектива. При использовании объектива на пляже и т.п. убедитесь, что внутри объектива и гнезд нет песка и пыли.
- Данный объектив не является водонепроницаемым. Если на объектив попали капли воды, вытрите объектив сухой тканью.
- Нельзя сильно нажимать на объектив.
- В случае попадания на поверхность объектива грязи (воды, масла, отпечатков пальцев и т. д.) качество снимка может ухудшиться. Следует осторожно вытереть поверхность объектива мягкой сухой тканью перед съемкой.

- Не ставьте объектив монтажной поверхностью вниз. Не допускайте попадания загрязнений на монтажные поверхности ① объектива.



##### ■ О конденсации (Запотевании объектива)

- Конденсация происходит при разнице в температуре и влажности, как описано ниже. Конденсация может привести к загрязнению объектива, появлению плесени и неисправностей, поэтому необходимо соблюдать осторожность в следующих ситуациях:
  - при внесении камеры в помещение с улицы в холодную погоду
  - при внесении камеры в салон автомобиля, где работает кондиционер
  - если поток холодного воздуха из кондиционера направлен прямо на объектив
  - во влажных местах

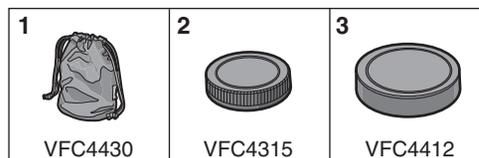
- Для предотвращения конденсации поместите камеру в пластиковый пакет, чтобы ее температура сравнялась с температурой окружающего воздуха. При возникновении конденсации выключите камеру и оставьте ее примерно на два часа. Когда температура камеры сравняется с температурой окружающего воздуха, запотевание исчезнет естественным образом.

## Принадлежности, входящие в комплект

### [Комплектность необходимо проверять при распаковке устройства]

При изъятии устройства из оригинальной упаковки проверьте наличие основного устройства и его комплектующих, а также осмотрите устройство снаружи и проверьте его функциональность, чтобы убедиться в отсутствии каких-либо повреждений в результате транспортировки.

Если вы обнаружите какое-либо несоответствие, свяжитесь с вашим поставщиком, воздержавшись от эксплуатации изделия.



- 1 Сумка для объектива
- 2 Крышка задней части объектива (На момент покупки задняя крышка объектива и крышка бленды объектива прикреплены к сменному объективу.)
- 3 Крышка бленды объектива

## Установка/Снятие объектива

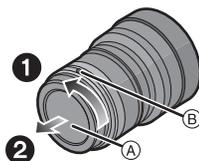
- Информацию об установке и снятии объектива см. также в инструкциях по эксплуатации камеры.

### ■ Установка объектива

- Убедитесь, что камера выключена.

#### 1 Поверните заднюю крышку объектива и снимите ее.

Ⓐ: Крышка задней части объектива



#### 2 Совместите установочную метку объектива Ⓑ (красная метка) на корпусе фотокамеры с меткой на объективе и затем поверните объектив в направлении стрелки до щелчка.

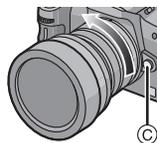


- Не нажимайте кнопку открытия объектива в процессе установки объектива.
- Не пытайтесь установить объектив под углом к корпусу камеры, поскольку это может привести к повреждению крепления объектива.
- Убедитесь, что объектив установлен правильно.

### ■ Снятие объектива

- Убедитесь, что камера выключена.

Чтобы снять объектив, нажмите кнопку открытия объектива  и одновременно поверните объектив до упора в направлении стрелки.



- Прикрепите заднюю крышку объектива, чтобы избежать царапин монтажной поверхности объектива.
- Прикрепите к камере крышку корпуса во избежание попадания грязи и пыли внутрь основного устройства.

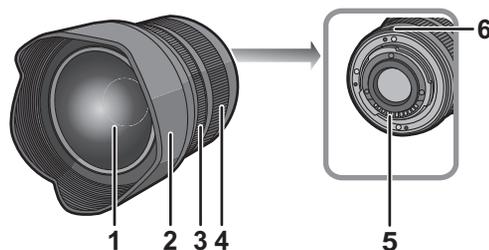
### ■ Присоединение и отсоединение крышки бленды объектива

- Будьте осторожны, чтобы не потерять крышку бленды объектива.



## Названия и функции составных частей

### ■ Объектив



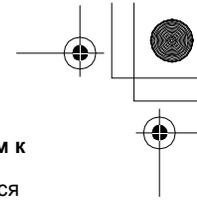
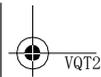
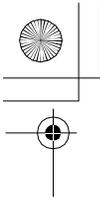
- 1 Поверхность линзы
- 2 Бленда объектива
- 3 Кольцо фокусировки

Вращайте для наведения на резкость при съемке в режиме с ручной наводкой на резкость.

- 4 Кольцо трансфокатора  
Поворачивайте кольцо трансфокатора, если нужно сделать крупные (телережим) или панорамные (широкоугольный режим) снимки. (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: от 14 мм до 28 мм)
- 5 Метка установки объектива
- 6 Монтажная поверхность

#### ● Примечание

- Данный объектив имеет очень широкий угол обзора. При использовании данного объектива с фотовспышкой периферийные участки фотоснимка могут быть слегка затемнены, если вспышка не сможет осветить фотографируемую область полностью. Это нормально и не является неисправностью.



## Предосторожности при использовании фотокамеры

### ■ Об объективе

Старайтесь не ронять и не ударять объектив. Также старайтесь не подвергать объектив чрезмерному давлению.

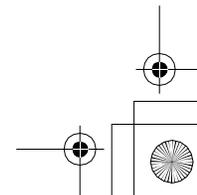
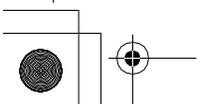
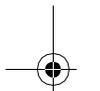
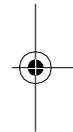
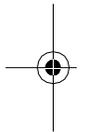
- Следите за тем, чтобы не уронить в сумку, в которую вы положили объектив, поскольку это может привести к повреждению объектива. Камера может перестать нормально работать, и дальнейшая запись снимков может оказаться невозможной.

При использовании пестицидов и других летучих веществ вблизи камеры убедитесь, что они не попадают на объектив.

- При попадании на объектив такие вещества могут повредить объектив или привести к отслаиванию краски.

Не носите устройство присоединенным к корпусу фотокамеры.

- Категорически запрещается пользоваться фотовспышкой или хранить ее в следующих условиях, так как это может привести к сбоям в работе или неправильной работе.
  - Под воздействием прямых солнечных лучей или на пляже летом
  - В местностях с высокой влажностью воздуха и высокими температурами, или с резкими перепадами температуры и влажности
  - В местностях с высокими концентрациями песка, пыли или грязи
  - При срабатывании вспышки
  - Возле обогревателей, кондиционеров или увлажнителей
  - Где возможно намокание устройства
  - Где присутствует вибрация
  - В автомобиле
- См. также инструкции по эксплуатации цифровой камеры.



- Если камера не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется хранить ее вместе с влагопоглотителем (силикагелем). Невыполнение данной рекомендации может привести к нарушению технических характеристик ввиду образования плесени и т. д. Прежде чем использовать, рекомендуется проверять работоспособность устройства после такого длительного хранения.
- Не оставляйте объектив в контакте с резиновыми или пластиковым продуктами на продолжительный период времени.
- Не прикасайтесь к электрическим контактам устройства. Это может вызвать сбой в его работе.
- Запрещается разбирать или вносить изменения в аппарат. Если внутренние детали нуждаются в проверке или замене, передайте аппарат поставщику.

**Не используйте бензин, растворитель, спирт и другие подобные моющие средства для очистки аппарата.**

- Использование растворителей может повредить объектив или привести к отслаиванию краски.
- Вытирайте пыль и следы пальцев мягкой сухой тканью.
- Вытирайте грязь и пыль с кольца трансфокатора и кольца фокусировки сухой тканью для удаления пыли.
- Запрещается использовать моющие средства или химически обработанную ткань.

#### **Устранение неисправностей**

**При включении и выключении камеры слышен звук.**

- Звук возникает в результате движения диафрагмы объектива и не является неисправностью.

## Технические характеристики

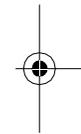
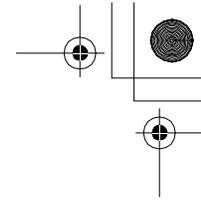
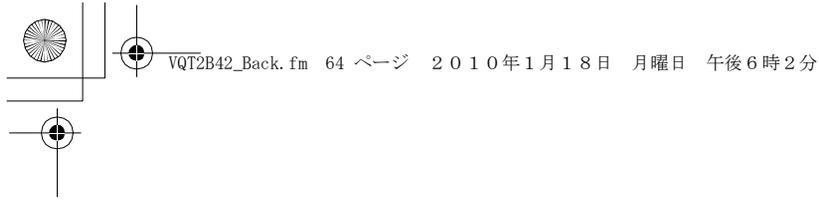
### СМЕННЫЙ ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЫ “LUMIX G VARIO 7–14 mm/F4.0 ASPH.”

<b>Фокусное расстояние</b>	f=7 мм до 14 мм (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: от 14 мм до 28 мм)
<b>Тип диафрагмы</b>	7 лепестковый затвор/ирисовая диафрагма/круговая диафрагма
<b>Диапазон диафрагм</b>	F4.0
<b>Минимальное значение показателя диафрагмы</b>	F22
<b>Конструкция объектива</b>	16 элементов в 12 группах (2 асферических линз, 4 Объективы ED)
<b>Фокусное расстояние от</b>	от 0,25 м до ∞ (от линии отсчета расстояния до объекта съемки)
<b>Максимальное увеличение изображения</b>	0,08× (Эквивалент 35 мм пленочной камеры: 0,15×)
<b>Оптический стабилизатор изображения</b>	Нет в наличии
<b>Крепление</b>	“Micro Four Thirds Mount”
<b>Угол обзора</b>	114° (Широкоугольный режим) до 75° (Телережим)
<b>Диаметр фильтра</b>	Фильтр несовместим
<b>Максимальный диаметр</b>	70 мм (участок бленды объектива)
<b>Полная длина</b>	Прибл. 83,1 мм (от конца бленды объектива до нижней стороны монтажной поверхности объектива)
<b>Масса</b>	Прибл. 300 г

### Информация для покупателя

Название продукции:	СМЕННЫЙ ОБЪЕКТИВ ДЛЯ ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЫ
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
<p>Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке.                      Пример маркировки—Серийный номер № XX9AXXXXXX (X—любая цифра или буква)                      Год: Третья цифра в серийном номере (9—2009, 0—2010, ... 8—2018)                      Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ...L—Декабрь)                      Примечание: Сентябрь может указываться как "S" вместо "I".</p>	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



VQT2B42-2  
F0209YS2010 (2000 ©)



Panasonic Corporation  
Web Site: <http://panasonic.net>

EU  
Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

